

[32706]

Jahr 2026**Anno 2026***Wettbewerbe**Sezione concorsi***WETTBEWERBE****CONCORSI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****BEKANNTMACHUNG DER KOMMISSION FÜR DIE FÜHRUNGSKRÄFTE DES ÖFFENTLICHEN LANDESSYSTEMS**

vom 5. Februar 2026

Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für den Erwerb der Qualifikation Führungskraft zweiter Ebene – Nr. 1 Stelle im Abschnitt „Forstdienst“ in der zweiten Ebene des einheitlichen Führungsstellenplanes auf Landesebene (Beschluss der Kommission für die Führungskräfte des öffentlichen Landessystems Nr. 11 vom 13.01.2026)

AVVISO DELLA COMMISSIONE PER LA DIRIGENZA DEL SISTEMA PUBBLICO PROVINCIALE

del 05 febbraio 2026

Concorso per titoli ed esami per l'accesso alla qualifica di dirigente di seconda fascia – n. 1 posto nella sezione “Servizio forestale” nella seconda fascia del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale (delibera della Commissione per la dirigenza del sistema pubblico provinciale n. 11 del 13/01/2026)

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für den Erwerb der Qualifikation Führungskraft zweiter Ebene – 1 Stelle im Abschnitt „Forstdienst“ in der zweiten Ebene des einheitlichen Führungsstellenplanes auf Landesebene

Art. 1

Gegenstand des Wettbewerbs

1. Ausgeschrieben ist ein Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für 1 Stelle als Führungskraft zweiter Ebene im Abschnitt „Forstdienst“ in der zweiten Ebene des einheitlichen Führungsstellenplans auf Landesebene.
2. Die im Absatz 1 genannte Führungsposition der zweiten Ebene ist folgender Verwaltung zugeordnet:
 - Forstinspektorat Schlanders der Landesverwaltung
3. Die ausgeschriebene Stelle ist den Bewerberinnen und Bewerbern vorbehalten, die der deutschen Sprachgruppe angehören oder sich dieser angegliedert haben.

Falls die der deutschen Sprachgruppe vorbehaltene Stelle entweder aus Mangel an Bewerber/innen oder weil die Bewerber/innen nicht für geeignet befunden wurden, unbesetzt bleiben sollte, ist dieselbe durch einen Bewerber oder eine Bewerberin einer der anderen Sprachgruppen zu besetzen, der oder die für geeignet befunden wurde, sofern nicht die Höchstzahl der jeder einzelnen Sprachgruppe zustehenden Führungskräftestellen überschritten wird.

4. Bei der Durchführung des gegenständlichen Wettbewerbs sind die Grundsätze der Effizienz, Wirtschaftlichkeit, Unparteilichkeit, Sachlichkeit, Transparenz und Chancengleichheit einzuhalten und eine zügige Abwicklung zu gewährleisten.
5. Sollte eine Bewerberin oder ein Bewerber eine Beeinträchtigung haben oder sich in einer Situation mit spezifischen Lernstörungen (D.S.A.) befinden, müssen dieser Zustand im Antrag auf Zulassung zum Wettbewerb angegeben und die Notwendigkeit der Inanspruchnahme von Hilfsmitteln spezifiziert werden und/oder die Gewährung zusätzlicher Zeit beantragt werden, um die Prüfungen unter gleichen Bedingungen wie die anderen Bewerber

Concorso per titoli ed esami per l'accesso alla qualifica di dirigente di seconda fascia – 1 posto nella sezione “Servizio forestale” nella seconda fascia del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale

Art. 1

Oggetto del concorso

1. È indetto un concorso per titoli ed esami per l'accesso a 1 posto di dirigente di seconda fascia nella sezione “Servizio forestale” nella seconda fascia del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale.
2. Il posto di dirigente di seconda fascia di cui al comma 1 è collocato presso la seguente amministrazione:
 - Ispettorato forestale di Silandro dell'Amministrazione provinciale
3. Il posto messo a concorso è riservato alle candidate e ai candidati appartenenti o aggregati al gruppo linguistico tedesco.

Qualora il posto riservato al gruppo linguistico tedesco resti vacante, o per mancanza di concorrenti o perché i concorrenti non siano stati dichiarati idonei, lo stesso è coperto da un'aspirante appartenente ad uno degli altri gruppi linguistici, che sia risultato idoneo o risultata idonea, purché non venga superato il numero massimo dei posti dirigenziali spettanti a ciascun gruppo linguistico.

4. Il concorso di cui al presente bando deve svolgersi con modalità che garantiscano il rispetto dei principi di efficienza, economicità, imparzialità, oggettività, trasparenza e pari opportunità nonché un celere espletamento.
5. Qualora una candidata o un candidato sia portatore di handicap o si trovi in situazioni di disturbi specifici di apprendimento (D.S.A.), tale condizione dovrà essere indicata nella domanda di ammissione al concorso e dovrà essere ivi specificata la necessità di usufruire di strumenti compensativi e/o richiesta la concessione di tempi aggiuntivi per poter sostenere le prove d'esame in condizione di parità con gli altri candidati. È fatto comunque salvo il

ablegen zu können. Das Erfordernis der körperlichen und geistigen Eignung gemäß Art. 2, Absatz 2, Buchstabe c) dieser Ausschreibung bleibt jedoch unberührt.

Genannter Antrag muss ausdrücklich durch eine Bescheinigung der rechtsmedizinischen Kommission der zuständigen Gesundheitsbehörde oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung dokumentiert werden. Zwischen dem Ausstellungsdatum dieser Bescheinigung und dem Datum der Einreichung des Antrags dürfen nicht mehr als sechs Monate vergangen sein. Diese Bescheinigung ist im Original oder als beglaubigte Kopie spätestens bei der ersten Wettbewerbsprüfung vorzulegen.

Art. 2

Voraussetzungen für die Zulassung zum Wettbewerb

1. Zum Wettbewerb für den Erwerb der Qualifikation Führungskraft der zweiten Ebene im Abschnitt „Forstdienst“ sind folgende Personen zugelassen:
 - a) Planstelleninhaber/innen bei öffentlichen Verwaltungen, die über ein erworbenes Laureatsdiplom in Forstwirtschaft und über die Berufsbefähigung als Agronom und Forstwirt oder *Junior-Agronom* und *Junior-Forstwirt* verfügen. Zusätzlich müssen die Betreffenden bei Ablauf der Bewerbungsfrist mindestens fünf Jahre lang einen effektiven Dienst geleistet haben, und zwar in einer nicht unterhalb der Funktionsebene sieben-ter des Landesstellenplanes liegenden Einstufung oder in entsprechenden Funktionsebenen auch bei anderen öffentlichen Körperschaften oder anderen öffentlichen oder privaten Rechtssubjekten. Zur Berechnung dieses Mindest-Dienstzeitraums werden Dienste im öffentlichen und im privaten Sektor kumulativ bewertet;
 - b) Angestellte privater Einrichtungen im Besitz der Voraussetzungen für den Landesdienst und der im vorigen Buchstaben a) angeführten Studientitel sowie der Berufsbefähigung als Agronom oder Forstwirt, oder *Junior-Agronom* und *Junior-Forstwirt*, sofern sie dort in Positionen eingestuft sind, die jenen der öffentlichen Bediensteten entsprechen, und bei Ablauf der

requisito dell'idoneità fisica e psichica, di cui all'art. 2, comma 2, lettera c) di questo bando.

Tale richiesta deve essere documentata in modo esplicito mediante una certificazione della commissione medico legale dell'azienda sanitaria competente o di un'equivalente struttura pubblica. Tra la data di emissione di tale certificazione e la data di presentazione della domanda non possono intercorrere più di 6 mesi. La certificazione va presentata in originale o in copia autentica al più tardi alla prima prova di esame.

Art. 2

Requisiti per l'ammissione al concorso

1. Al concorso per l'accesso alla qualifica di dirigente di seconda fascia nella sezione "Servizio forestale" sono ammesse le seguenti persone:
 - a) i dipendenti e le dipendenti di ruolo delle pubbliche amministrazioni, in possesso di diploma di laurea in scienze forestali e muniti del titolo di abilitazione all'esercizio della professione di dottore agronomo e dottore forestale o di agronomo e forestale *junior*. Tali dipendenti devono inoltre aver prestato, alla data ultima per la presentazione della domanda, un servizio effettivo di almeno cinque anni in una qualifica funzionale dell'organico provinciale non inferiore alla settima-ter ovvero in qualifiche funzionali corrispondenti anche presso altri enti pubblici o altri soggetti pubblici o privati. Ai fini della determinazione del periodo minimo di servizio effettivamente prestato vengono valutati cumulativamente i servizi prestati nel settore pubblico e in quello privato;
 - b) i dipendenti e le dipendenti di strutture private in possesso dei requisiti prescritti per l'accesso all'impiego provinciale e dei titoli di studio indicati nella precedente lettera a) nonché del titolo di abilitazione all'esercizio della professione di dottore agronomo e dottore forestale o di agronomo e forestale *junior*, purché all'interno di tali strutture siano collocati in posizioni

Bewerbungsfrist mindestens fünf Jahre effektiven Dienst in diesen Positionen geleistet haben;

- c) Personen, welche die Voraussetzungen für den Landesdienst erfüllen und den im vorigen Buchstaben a) angeführten Studientitel sowie die Berufsbefähigung als Agronom sowie Forstwirt oder *Junior-Agronom* und *Junior-Forstwirt* besitzen, bereits die Qualifikation als Führungskraft erworben haben und bei Ablauf der Bewerbungsfrist mindestens drei Jahre lang Führungsaufgaben in öffentlichen oder privaten Körperschaften oder Einrichtungen ausgeübt haben.

2. Zudem müssen die am Wettbewerb Teilnehmenden folgende Voraussetzungen erfüllen:

- a) Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder der Staatsbürgerschaft eines Mitgliedsstaats der Europäischen Union gemäß Artikel 10 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, oder Innehabung des Flüchtlingsstatus bzw. eines subsidiären Schutzstatus oder Besitz der Staatsbürgerschaft eines Drittstaates mit Berechtigung zum langfristigen Aufenthalt in der Europäischen Union;
- b) Vollendung des 18. Lebensjahres;
- c) körperliche und geistige Eignung zur ständigen und uneingeschränkten Ausübung der Aufgaben;
- d) Besitz des Zwei- oder Dreisprachigkeitsnachweises bezogen auf den Studientitel oder einer gleichgestellten Bescheinigung;
- e) Besitz der Bescheinigung über die Zugehörigkeit zu einer der drei Sprachgruppen oder die Angliederung an eine der Sprachgruppen gemäß Artikel 20-ter des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, die vor Ablauf der Frist für die Antragsstellung ausgestellt worden ist und nicht älter als 6 Monate bezogen auf das Datum der Einreichung des Antrages ist sowie im Original in einem verschlossenen Umschlag bis zum Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung vorzulegen ist, oder die Erklärung

professionali equivalenti a quelle indicate per le dipendenti e i dipendenti pubblici e al termine ultimo per la presentazione della domanda abbiano maturato almeno cinque anni di effettivo servizio in tali posizioni;

- c) le persone in possesso dei requisiti prescritti per l'accesso all'impiego provinciale, dei titoli di studio di cui alla precedente lettera a) e del titolo di abilitazione all'esercizio della professione di dottore agronomo e dottore forestale o di agronomo e forestale *junior*, già in possesso della qualifica di dirigente in enti e strutture pubbliche e private, purché alla data ultima per la presentazione della domanda abbiano svolto funzioni dirigenziali per almeno tre anni.

2. È richiesto inoltre il possesso dei seguenti requisiti:

- a) possesso della cittadinanza italiana o di altro Stato membro dell'Unione europea, ai sensi dell'articolo 10 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, o titolarità dello status di rifugiata/rifugiato ovvero di protezione sussidiaria, oppure possesso della cittadinanza di Paesi terzi e del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo;
- b) compimento del 18° anno d'età;
- c) idoneità fisica e psichica all'esercizio continuativo e incondizionato delle mansioni;
- d) possesso dell'attestato di bi- o trilinguismo riferito al titolo di studio ovvero di un attestato equipollente;
- e) possesso della certificazione relativa alla dichiarazione di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici ai sensi dell'articolo 20-ter del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, emessa entro il termine di scadenza per la presentazione della domanda e in data non anteriore a 6 mesi rispetto alla data di presentazione della domanda, e da presentarsi in originale e in busta chiusa il giorno della prima prova concorsuale, oppure dichiarazione di volersi avvalere del diritto di presentare tale

darüber, dass das Recht geltend gemacht wird, die Bescheinigung bis zum Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung im Sinne von Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 30. März 2017, Nr. 10 vorzulegen;

- f) nicht vom aktiven Wahlrecht oder vom Genuss der politischen Rechte ausgeschlossen worden zu sein;
 - g) nicht bei einer öffentlichen Verwaltung wegen dauerhafter ungenügender Leistung oder wegen Auflösung des Arbeitsverhältnisses infolge eines Disziplinarverfahrens abgesetzt oder vom Dienst enthoben worden zu sein;
 - h) nicht eine Stelle bei einer öffentlichen Verwaltung verloren zu haben, infolge Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln oder infolge Abgabe unwahrer Erklärungen oder aus den anderen im Gesetz vorgesehenen Gründen;
 - i) keinem Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter zu unterliegen, beschränkt auf den im entsprechenden rechtskräftigen Urteil vorgesehenen Zeitraum.
3. Bei zeitgleich geleisteten Diensten oder zeitgleichen Arbeitsverhältnissen wird der oder das für den Kandidaten oder die Kandidatin günstigste bewertet. Zur Berechnung des für die Teilnahme am Wettbewerb vorgesehenen Mindestdienstalters werden die verschiedenen beruflichen Erfahrungen im öffentlichen Dienst und im Privatsektor kumulativ bewertet.
4. Nichtansässige laut Art. 20/ter Absatz 7/bis des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, haben, auch wenn sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzen, das Recht, die Erklärung über die Zugehörigkeit zu einer der drei Sprachgruppen oder die Angliederung daran bis zum Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung nachzureichen. Wer dieses Recht in Anspruch nehmen will, muss dies ausdrücklich im Antrag auf Zulassung angeben. In diesem Fall darf die Prüfung am dafür festgesetzten Tag nicht vor 12:00 Uhr beginnen.
5. Die Bewerberinnen oder Bewerber, die einen im Ausland erworbenen Studententitel besitzen, der noch nicht anerkannt wurde, werden zum Wettbewerbsverfahren mit

certificazione entro l'inizio della prima prova concorsuale ai sensi dell'articolo 1 decreto del Presidente della Provincia 30 marzo 2017, n. 10;

- f) non essere stata esclusa o non essere stato escluso dall'elettorato attivo o dal godimento dei diritti politici;
 - g) non essere stata destituita o dispensata ovvero non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento o a seguito di risoluzione del rapporto di lavoro conseguente a un procedimento disciplinare;
 - h) non essere stata dichiarata decaduta ovvero non essere stato dichiarato decaduto dall'impiego presso pubbliche amministrazioni per aver presentato documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile, per aver fatto dichiarazioni non veritiere e negli altri casi previsti dalla normativa vigente;
 - i) non essere stata interdetta o non essere stato interdetto dai pubblici uffici limitatamente al periodo previsto da sentenza passata in giudicato.
3. In caso di servizi o rapporti di lavoro contemporanei, è valutato quello più favorevole al candidato o alla candidata. Per la determinazione dell'anzianità minima di servizio richiesta per partecipare al concorso le varie tipologie di esperienza professionale nel settore pubblico e in quello privato sono valutate cumulativamente.
4. Le persone non residenti di cui all'articolo 20/ter, comma 7/bis, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, anche se di cittadinanza italiana, hanno il diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale. Le candidate e i candidati che intendono avvalersi di tale diritto devono dichiararlo nella domanda di ammissione. In tal caso la prova non potrà aver inizio prima delle ore 12:00 del giorno stabilito per la stessa.
5. Le candidate o i candidati in possesso di un titolo di studio estero non ancora riconosciuto sono ammesse o ammessi con riserva al concorso.

Vorbehalt zugelassen.

Die Gewinnerin bzw. der Gewinner des Wettbewerbs hat innerhalb der **Ausschlussfrist von 15 Tagen nach Veröffentlichung der endgültigen Rangordnung** einen Antrag auf Anerkennung des Studientitels bei der für die Anerkennung zuständigen Körperschaft (Ministerium für Universitäten und Forschung oder Ministerium für Unterricht und Leistung) zu stellen.

Die geeignete Kandidatin oder der geeignete Kandidat hat hingegen die Pflicht, innerhalb der Ausschlussfrist von 15 Tagen ab Erhalt eines eventuellen Stellenangebotes den Antrag auf Anerkennung zu stellen.

Der Vorbehalt wird erst nach erfolgter Anerkennung des Studientitels aufgelöst, die spätestens innerhalb von 10 Monaten ab Genehmigung der Bewertungsrangordnung zu erfolgen hat.

6. Alle angeführten Voraussetzungen müssen zum Zeitpunkt des Ablaufs der Frist für die Vorlage des Antrags erfüllt sein; aufrecht bleiben die Bestimmungen der Artikel 1, 2 und 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 30. März 2017, Nr. 10, sowie die Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes, falls die Bewerberin oder der Bewerber einen im Ausland erworbenen und nicht anerkannten Studientitel besitzt.

Art. 3

Antrag auf Zulassung zum Wettbewerb

1. Der Zulassungsantrag muss folgende Erklärungen bzw. Angaben der Bewerberin oder des Bewerbers enthalten, mit Wirkung als Ersatzerklärungen der entsprechenden Bescheinigungen:
 - a) Vorname, Zuname und Steuernummer;
 - b) Geburtsort und -datum;
 - c) Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder der Staatsbürgerschaft eines Mitgliedsstaats der Europäischen Union gemäß Artikel 10 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, oder Flüchtlingsstatus bzw. subsidiärer Schutzstatus oder Staatsbürgerschaft eines Drittstaats mit Berechtigung zum langfristigen Aufenthalt in der Europäischen Union;
 - d) die Adresse des Wohnsitzes oder des Domizils, falls vom Wohnsitz abweichend,

La vincitrice rispettivamente il vincitore del concorso ha l'onere di presentare istanza di riconoscimento del titolo di studio all'ente preposto al riconoscimento (Ministero dell'università e della ricerca ovvero al Ministero dell'istruzione e del merito) **entro il termine perentorio di 15 giorni dalla pubblicazione della graduatoria finale.**

La candidata idonea o il candidato idoneo ha invece l'onere di presentare, l'istanza di riconoscimento entro il termine perentorio di 15 giorni dal ricevimento di un'eventuale offerta del posto.

La riserva potrà essere sciolta favorevolmente solo al momento del riconoscimento del titolo di studio, che deve intervenire non oltre 10 mesi dalla data di approvazione della graduatoria di merito.

6. Tutti i requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda, salvo quanto disposto dagli artt. 1, 2 e 3 del decreto del Presidente della Provincia 30 marzo 2017, n. 10, e salvo quanto previsto nel comma precedente qualora la candidata o il candidato sia in possesso di un titolo di studio estero non riconosciuto.

Art. 3

Domanda di ammissione al concorso

1. Nella domanda di ammissione al concorso la candidata o il candidato dichiara, con valore di dichiarazione sostitutiva di certificazione, quanto segue:
 - a) il proprio nome, cognome e codice fiscale;
 - b) il luogo e la data di nascita;
 - c) il possesso della cittadinanza italiana o di altro Stato membro dell'Unione europea, ai sensi dell'articolo 10 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, o di essere titolare dello status di rifugiata/rifugiato ovvero di protezione sussidiaria, oppure di essere cittadina o cittadino di Paesi terzi in possesso del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo;
 - d) l'indirizzo di residenza, o di domicilio se diverso dalla residenza, o l'indirizzo di posta

die Adresse der zertifizierten elektronischen Post (ZEP) oder des digitalen Domizils, oder die gewöhnliche E-Mail-Adresse und die Telefonnummer;

e) die Gemeinde, in deren Wählerlisten sie oder er eingetragen ist oder die Gründe, warum sie oder er nicht in die Wählerlisten eingetragen ist oder daraus gestrichen wurde;

f) eine Erklärung darüber, dass sie oder er bei einer öffentlichen Verwaltung weder abgesetzt noch vom Dienst enthoben wurde wegen ständiger ungenügender Leistung oder wegen Auflösung des Arbeitsverhältnisses infolge eines Disziplinarverfahrens, und dass sie oder er nie eine Stelle bei einer öffentlichen Verwaltung verloren hat, weil gefälschte Bescheinigungen oder Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt oder unwahre Erklärungen abgegeben wurden oder sonstige Gründe für den Verlust der Stelle gemäß den geltenden Rechtsvorschriften vorlagen:

g) Besitz des für die Teilnahme am Wettbewerb vorgeschriebenen Studententitels mit Angabe der Universität bzw. der Einrichtung, die den Studententitel verliehen hat, und des Datums, an dem dieser erworben wurde, sowie Besitz der Berufsbefähigung als Agronom sowie Forstwirt oder *Junior*-Agronom und *Junior*-Forstwirt mit Angabe der Universität bzw. der Berufskammer, die den Studententitel verliehen hat, und des Datums, an dem dieser erworben wurde.

Wurde der Studententitel im Ausland erworben, muss die Bewerberin oder der Bewerber die Eckdaten der Maßnahme angeben, mit welcher der Studententitel als gleichwertig mit dem entsprechenden italienischen Studententitel anerkannt wurde.

Bei fehlender Anerkennung des Studententitels wird die Bewerberin oder der Bewerber zum Wettbewerbsverfahren mit Vorbehalt zugelassen;

h) die urkundlich nachgewiesenen Berufserfahrungen und die übrigen, gemäß gegenständlicher Wettbewerbsausschreibung und geltenden Rechtsvorschriften bewertbaren Titel;

i) nicht strafrechtlich mit rechtskräftigem Urteil

elettronica certificata (PEC) ovvero il domicilio digitale, o l'indirizzo di posta elettronica ordinaria (PEO), e un recapito telefonico;

e) il comune nelle cui liste elettorali è iscritta o iscritto, oppure i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;

f) di non essere stata destituita o dispensata ovvero di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento o a seguito di risoluzione del rapporto di lavoro conseguente a un procedimento disciplinare, nonché di non essere stata dichiarata decaduta/stato dichiarato decaduto dall'impiego presso pubbliche amministrazioni per aver presentato documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile, per aver fatto dichiarazioni non veritiere e negli altri casi previsti dalla normativa vigente;

g) il possesso del titolo di studio richiesto nel presente bando, indicando l'università o l'istituzione che lo ha rilasciato e la data del conseguimento, nonché il possesso del titolo di abilitazione all'esercizio della professione di dottore agronomo e dottore forestale o di agronomo e forestale *junior*, indicando l'università o l'ordine professionale che lo ha rilasciato e la data del conseguimento.

Se il titolo di studio è stato conseguito all'estero, la candidata o il candidato indica gli estremi del provvedimento, con il quale il titolo stesso è stato riconosciuto equipollente al corrispondente titolo italiano.

Nel caso di mancato riconoscimento del titolo di studio la candidata è ammessa o il candidato ammesso con riserva al concorso;

h) le esperienze professionali, documentate, e gli altri titoli da valutare in base a quanto previsto nel presente bando e dalla normativa applicabile;

i) di non aver riportato condanne penali con

für Straftaten verurteilt worden zu sein, die ein Hindernis für die Aufnahme in den Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung darstellen, keine Strafverfahren oder Verwaltungsverfahren zur Anwendung von Sicherheits- oder Vorbeugemaßnahmen anhängig zu haben, sowie keine ins Strafregister eintragbaren Vorstrafen gemäß Artikel 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 14. November 2002, Nr. 313, aufzuweisen. Andernfalls sind die Verurteilungen, die anhängigen Verfahren und die eventuellen Vorstrafen anzuführen, unter Präzisierung des Datums der Maßnahme und der Gerichtsbehörde, die sie erlassen hat, bzw. der Behörde, vor welcher ein allfälliges Strafverfahren anhängig ist;

- j) Besitz des Zwei- oder Dreisprachigkeitsnachweises bezogen auf den Studientitel oder einer gleichgestellten Bescheinigung;
- k) Besitz der Bescheinigung über die Zugehörigkeit zu einer der drei Sprachgruppen oder die Angliederung an eine der Sprachgruppen gemäß Artikel 20-ter des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, die vor Ablauf der Frist für die Antragsstellung ausgestellt worden ist und nicht älter als 6 Monate bezogen auf das Datum der Einreichung des Antrages ist sowie im Original in einem verschlossenen Umschlag bis zum Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung vorzulegen ist, oder die Erklärung darüber, dass das Recht geltend gemacht wird, die Bescheinigung bis zum Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung im Sinne von Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 30. März 2017, Nr. 10, abzugeben;
- l) eine allfällige Erklärung, dass die Teilnahme an den Wettbewerbsprüfungen infolge von Schwangerschaft oder Stillzeit im Sinne von Artikel 14 Absatz 4 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 13. März 2025, Nr. 5 nicht möglich sein könnte;
- m) Im Falle einer Beeinträchtigung oder bei Vorhandensein einer Situation mit spezifischen Lernstörungen (D.S.A.) muss die Notwendigkeit der Inanspruchnahme von Hilfsmitteln spezifiziert werden und/oder die Gewährung zusätzlicher Zeit beantragt und eine Bescheinigung der rechtsmedizinischen Kommission der zuständigen Gesundheitsbehörde oder

sentenza passata in giudicato per reati che costituiscono un impedimento all'assunzione presso una pubblica amministrazione, di non avere in corso procedimenti penali né procedimenti amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione, e che non risultano a suo carico precedenti penali iscrivibili nel casellario giudiziale ai sensi dell'articolo 3 del decreto del Presidente della Repubblica 14 novembre 2002, n. 313. In caso contrario, devono essere indicate le condanne, i procedimenti a carico e ogni eventuale precedente penale, precisando la data del provvedimento e l'autorità giudiziaria che lo ha emanato o quella presso la quale pende un eventuale procedimento penale;

- j) il possesso dell'attestato di bi- o trilinguismo riferito al titolo di studio ovvero di un attestato equipollente;
- k) il possesso della certificazione relativa alla dichiarazione di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici ai sensi dell'articolo 20-ter del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, emessa entro il termine di scadenza per la presentazione della domanda e in data non anteriore a 6 mesi rispetto alla data di presentazione della domanda, e da presentarsi in originale e in busta chiusa il giorno della prima prova concorsuale, oppure dichiarazione di volersi avvalere del diritto di presentare tale certificazione entro l'inizio della prima prova concorsuale ai sensi dell'articolo 1 decreto del Presidente della Provincia 30 marzo 2017, n. 10;
- l) l'eventualità, che potrebbe presentarsi, di essere impossibilitata a partecipare alle prove concorsuali a causa dello stato di gravidanza o per necessità di allattamento ai sensi dell'articolo 14, comma 4 del decreto del Presidente della Provincia del 13 marzo 2025, n. 5;
- m) in presenza di una situazione di handicap o di disturbi specifici di apprendimento (D.S.A.) dovrà essere specificata la necessità di usufruire di strumenti compensativi e/o dovrà essere richiesta la concessione di tempi aggiuntivi, nonché allegata una certificazione della commissione medico legale dell'azienda sanitaria competente o di equivalente

einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung beigelegt werden. Zwischen dem Ausstellungsdatum dieser Bescheinigung und dem Datum der Einreichung des Antrags dürfen nicht mehr als sechs Monate vergangen sein (s. Art. 1 Absatz 5 dieser Ausschreibung).

2. Der Antrag auf Zulassung zum Wettbewerb samt Unterlagen muss gemäß den Vorgaben der gegenständlichen Wettbewerbsausschreibung innerhalb der darin angeführten Ausschlussfrist eingereicht werden.
3. Bereits abgeschickte Anträge auf Zulassung zum Wettbewerb können bis zum in gegenständlicher Wettbewerbsausschreibung festgelegten Fristablauf geändert oder ergänzt werden; in diesem Fall wird ausschließlich der zeitlich letzte Antrag berücksichtigt.
4. Der Antrag auf Zulassung zum Wettbewerb, der in einer von den in der gegenständlichen Wettbewerbsausschreibung vorgesehenen Modalitäten abweichenden Form oder unter Nichteinhaltung der vorgeschriebenen Ausschlussfrist eingereicht wird, ist unzulässig.

Art. 4

Einreichen der Anträge auf Zulassung zum Wettbewerb

1. Der Antrag auf Zulassung zum Wettbewerb ist **innerhalb 13. März 2026 – 12:00 Uhr** einzureichen.
2. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen sich dazu auf der entsprechenden Website der Autonomen Provinz Bozen im Bereich „Wettbewerbe für Führungskräfte“ einloggen und das Formular „Anmeldung zum Wettbewerb“ ausfüllen.
3. Für den Zugang zum Verfahren ist die Authentifizierung über SPID, über CIE (Elektronischer Personalausweis) oder über die CNS (Nationale Servicekarte, bekannt auch als Bürgerkarte) erforderlich.

Art. 5

Zusammensetzung der Prüfungskommission

1. Die Kommission für die Führungskräfte des öffentlichen Landessystems ernennt mit Beschluss die Prüfungskommission

struttura pubblica. Tra la data di emissione di tale certificazione e la data di presentazione della domanda non possono intercorrere più di 6 mesi (v. art. 1 comma 5 di questo bando).

2. La domanda di ammissione al concorso, unitamente ai suoi allegati, va presentata conformemente alle prescrizioni contenute nel presente bando, entro il termine perentorio indicato.
3. Domande di ammissione al concorso già inviate possono essere modificate o integrate fino alla data di scadenza indicata nel presente bando di concorso; in tal caso, viene presa in considerazione esclusivamente l'ultima domanda presentata in ordine di tempo.
4. È irricevibile la domanda di ammissione al concorso presentata con modalità diverse da quelle indicate nel presente bando o oltre il termine perentorio previsto dallo stesso.

Art. 4

Presentazione delle domande di ammissione al concorso

1. La domanda di ammissione al concorso deve essere presentata **entro il 13 marzo 2026 ore 12:00**.
2. A tal fine le candidate e i candidati devono accedere alla Sezione “Concorsi per dirigenti” sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano e compilare l'apposito modulo denominato “Iscrizione al concorso”.
3. Per accedere alla procedura è necessario autenticarsi tramite SPID, CIE (Carta di Identità Elettronica) o Carta Nazionale dei Servizi (CNS).

Art. 5

Commissione esaminatrice

1. La Commissione per la dirigenza del sistema pubblico provinciale nomina con deliberazione la commissione esaminatrice

einschließlich der oder des Vorsitzenden.

2. Die Prüfungskommission besteht aus drei Mitgliedern einschließlich des Mitglieds, das den Vorsitz führt.
3. Die Mitglieder der Prüfungskommission werden vorzugsweise unter Führungskräften ausgewählt, die einer höheren Ebene des einheitlichen Führungsstellenplans angehören als jener der ausgeschriebenen Stelle oder derselben Ebene; sie müssen die in ihrem individuellen Arbeitsvertrag vorgesehene Probezeit bestanden haben.
4. Die Mitglieder der Prüfungskommission können auch aus folgenden Kategorien ausgewählt werden:
 - a) Professorinnen und Professoren der ersten Ebene öffentlicher und privater Universitäten;
 - b) Fachpersonen mit nachgewiesener Berufsqualifikation in den Bereichen, die Gegenstand des Wettbewerbs sind;
 - c) Richterinnen und Richter am Verwaltungsgericht, ordentlichen Gericht oder Rechnungshof, Staatsanwältinnen und -anwälte, Führungskräfte der ersten Ebene der Stellenpläne von Verwaltungen, die nicht dem öffentlichen Landessystem angehören.
5. Als zusätzliche Mitglieder ohne Stimmrecht können der Prüfungskommission Fachpersonen in den Bereichen Psychologie, Personalwesen und Informatik sowie in den Sprachen beigeordnet werden, die Gegenstand des Wettbewerbs sind.
6. Die Sekretariatsaufgaben der Prüfungskommission übernimmt eine geeignete Person im Dienst der Landesverwaltung, die mit der Maßnahme zur Ernennung der Prüfungskommission namhaft gemacht wird.

Art. 6

Phasen des Wettbewerbs nach Titeln und Prüfungen

1. Der Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen gliedert sich in folgende Phasen:
 - a) mündliche Prüfung;
 - b) Assessment Center;

e la sua o il suo presidente.

2. La commissione esaminatrice è composta da tre membri, incluso il membro che svolge le funzioni di presidente.
3. Quali membri della commissione esaminatrice sono scelti di preferenza dirigenti iscritti a una fascia del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale superiore o pari a quella dei posti messi a concorso, che abbiano già superato il periodo di prova previsto dal contratto di lavoro individuale.
4. I membri della commissione esaminatrice possono essere scelti anche fra appartenenti alle seguenti categorie:
 - a) professoress e professori di prima fascia di università pubbliche o private;
 - b) esperte ed esperti di comprovata qualificazione professionale nelle materie oggetto del concorso;
 - c) magistrato e magistrati amministrativi, ordinari e contabili, avvocate e avvocati dello Stato, dirigenti di prima fascia dei ruoli di pubbliche amministrazioni diverse da quelle del sistema pubblico provinciale.
5. Alla commissione esaminatrice possono essere aggregati, in qualità di membri complementari senza diritto di voto, esperte ed esperti in psicologia, risorse umane, informatica nonché nelle lingue straniere oggetto del concorso.
6. Le funzioni di segreteria della commissione esaminatrice sono svolte da una persona idonea dipendente dell'Amministrazione provinciale, la cui designazione a segretaria ovvero segretario avviene con il provvedimento di nomina della commissione esaminatrice.

Art. 6

Fasi del concorso per titoli ed esami

1. Il concorso per titoli ed esami si articola nelle seguenti fasi:
 - a) prova orale;
 - b) assessment center;

- c) Bewertung der Titel;
 - d) Erstellung und darauffolgende Veröffentlichung der Bewertungsrangliste.
2. Zwischen der Einladung zu den Prüfungen und dem Prüfungstermin müssen mindestens 10 Tage liegen.
 3. Die Mitteilungen zum Wettbewerb und die Einladungen zu den einzelnen Phasen laut Absatz 1 werden auf der entsprechenden Website der Autonomen Provinz Bozen, Bereich „Wettbewerbe für Führungskräfte“ veröffentlicht; diese Veröffentlichung gilt in jeder Hinsicht als Zustellung.
 4. Innerhalb von maximal 15 Tagen, nachdem die letzte Bewerberin oder der letzte Bewerber die Prüfung abgelegt hat, können Bewerberinnen, die wegen Schwangerschaft oder Stillzeit nicht den in der Wettbewerbsausschreibung vorgesehenen Prüfungskalender einhalten konnten, ohne Nachteil welcher Art auch immer die Prüfung ablegen, auch zu unterschiedlichen Zeiten. Interessierte Bewerberinnen teilen ihre Bedürfnisse entsprechend im Antrag auf Zulassung zum Wettbewerb mit.

Art. 7

Zuweisbare Punktzahl

1. Für die Prüfungsarbeiten und die Titel können insgesamt 100 Punkte vergeben werden, mit folgender Aufteilung:
 - a) 60 Punkte für die Prüfungsarbeiten,
 - b) 40 Punkte für die Titel.
2. Für die Prüfungsarbeiten können die Punkte folgendermaßen vergeben werden:
 - a) 40 Punkte für die mündliche Prüfung,
 - b) 20 Punkte für das Assessment Center.

Art. 8

Mündliche Prüfung

1. Die mündliche Prüfung muss in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die Bewerberinnen und Bewerber angehören oder der sie sich angegliedert haben (italienische oder deutsche Sprache). Diese Regel gilt nicht für Bewerberinnen und Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für sie besteht

- c) valutazione dei titoli;
 - d) formazione e successiva pubblicazione della graduatoria di merito.
2. Tra l'invito alle prove d'esame e la data delle stesse devono intercorrere almeno 10 giorni.
 3. Le comunicazioni relative al concorso e gli inviti alle singole fasi di cui al comma 1 avvengono mediante pubblicazione sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, Sezione "Concorsi per dirigenti"; tale pubblicazione ha valore di notifica a tutti gli effetti.
 4. Entro un periodo massimo di 15 giorni dallo svolgimento della prova d'esame da parte dell'ultima candidata o ultimo candidato, è assicurata la partecipazione alle prove, senza pregiudizio alcuno, anche attraverso lo svolgimento di prove asincrone, alle candidate che, a causa dello stato di gravidanza o per necessità di allattamento, siano state impossibilitate a rispettare il calendario previsto nel bando. Le candidate interessate specificano le loro esigenze nella domanda di ammissione al concorso.

Art. 7

Punteggio assegnabile

1. I punti assegnabili per le prove di esame e per i titoli sono complessivamente 100, così ripartiti:
 - a) 60 punti per le prove di esame;
 - b) 40 punti per i titoli.
2. I punti per le prove di esame sono così ripartiti:
 - a) 40 punti per la prova orale;
 - b) 20 punti per l'assessment center.

Art. 8

Prova orale

1. La prova orale deve essere sostenuta nella lingua del gruppo linguistico al quale le candidate ovvero i candidati appartengono o sono aggregati (lingua italiana o lingua tedesca). La regola non trova applicazione per le candidate e i candidati appartenenti al gruppo linguistico ladino, per le/i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove

weiterhin die Möglichkeit, die Prüfungen entweder in italienischer oder in deutscher Sprache abzulegen (Artikel 20 des DPR Nr. 752/1976).

2. Die mündliche Prüfung besteht in einem Gespräch über die in vorliegender Wettbewerbsausschreibung angeführten Themenbereiche. Beim Gespräch wird festgestellt, ob die Bewerberin oder der Bewerber die erforderliche Vorbereitung, Professionalität und die Eignung zur Übernahme von Führungsaufgaben in folgenden Themenbereichen besitzt:

- Autonomiestatut
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, *„Regelung des Verwaltungsverfahrens“*,
- Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6, *„Personalordnung des Landes“*,
- Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6, *„Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“*,
- Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr (Datenschutz-Grundverordnung) sowie GvD Nr. 196/2003 *„Datenschutzkodex“*,
- Bestimmungen im Bereich Transparenz und Korruptionsvorbeugung,
- Integrierter Tätigkeits- und Organisationsplan der Landesverwaltung (PIAO): G.D. Nr. 80/2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 113/2021 betreffend *„Dringende Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungskapazität der öffentlichen Verwaltungen, die für die Umsetzung des nationalen Aufbau- und Resilienzplanes (PNRR) und für die Effizienz der Justiz dienen“*,
- Rechnungswesen des Landes und der Einrichtung, denen die ausgewählten Direktion angehört, Bestimmungen über die öffentlichen Haushalte: Gesetz Nr. 196/2009 *„Legge di contabilità e finanza pubblica“*, GvD Nr. 118/2011 *„Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42“* und

di esame a scelta in italiano o in tedesco (art. 20 D.P.R. n. 752/1976).

2. La prova orale consiste in un colloquio sulle materie stabilite nel presente bando di concorso ed è volta ad accertare la preparazione, la professionalità e l'attitudine all'espletamento delle funzioni dirigenziali della candidata o del candidato nelle seguenti materie:

- Statuto di Autonomia
- legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, *“Disciplina del procedimento amministrativo”*;
- legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, *“Ordinamento del personale della Provincia”*;
- legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, *“Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale”*;
- regolamento generale (UE) 2016/679 (GDPR) relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali nonché alla libera circolazione di tali dati e d.lgs. n. 196/2003 *“Codice in materia di protezione dei dati personali”*;
- disposizioni in materia di trasparenza e prevenzione della corruzione;
- Piano integrato di attività e organizzazione dell'Amministrazione provinciale (PIAO): (D.L. n. 80/2021, convertito con modificazioni dalla legge n. 113/2021, recante *“Misure urgenti per il rafforzamento della capacità amministrativa delle pubbliche amministrazioni funzionali all'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e per l'efficienza della giustizia”*;
- disposizioni in materia di finanza e contabilità della Provincia e del singolo Ente cui la direzione prescelta appartiene, disposizioni in materia di bilanci pubblici: legge n. 196/2009 *“Legge di contabilità e finanza pubblica”*, d.lgs. n. 118/2011 *“Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42”*,

Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1
“Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“,

- Öffentliche Aufträge und Informationssystem der öffentlichen Verträge: GvD Nr. 36/2023 *„Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici come integrato e modificato dal decreto legislativo 31 dicembre 2024, n. 209“*, Landesgesetz vom 17. Dezember 2015 Nr. 16 *“Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*,
- Kenntnisse im informatischen Bereich unter besonderer Berücksichtigung des Kodex der digitalen Verwaltung (CAD) (GvD Nr. 82/2005),
- Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, *„Forstgesetz“*,
- Technisches Fachwissen und juristische Kenntnisse im Bereich der institutionellen Aufgaben des Landesforstdienstes und des Landesforstkörpers: Performance-Plan der Landesverwaltung, Berufsbilder der Landesverwaltung gemäß dem Bereichsvertrag über die Festlegung und Zuordnung der Berufsbilder des Landespersonal – Anlage 2 vom 08.03.2006;
- die Aufgaben des Landesforstkörpers als Verwaltungs-, Gerichts- und Sicherheitspolizei: Gesetz Nr. 689/1981 *„Modifiche al sistema penale“*, Landesgesetz vom 7. Jänner 1977, Nr. 9 *„Verfahrensvorschriften für die Anwendung der Verwaltungsstrafen“*, Grundkenntnisse aus der geltenden Strafprozessordnung, DPR Nr. 279/1974 *“Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol betreffend Mindestbewirtschaftungseinheiten, Jagd und Fischerei, Land- und Forstwirtschaft“*, kgl.D. Nr. 773/1931 *Gesetzsammlung zur öffentlichen Sicherheit – TULPS – E.T.G.Ö.S;*
- die Aufgaben des Landesforstdienstes im Zivilschutz: Landeszivilschutzplan - Beschluss der Landesregierung Nr. 761 vom 05.09.2023 *„Genehmigung des Landeszivilschutzplanes (LZSP) der Autonomen Provinz Bozen“*.

3. Die mündliche Prüfung wird in Vierzigstel bewertet. Wer eine Punktzahl von mindestens vierundzwanzig Vierzigstel

legge provinciale 29 gennaio 2002 n. 1
“Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano“,

- contratti pubblici e Sistema Informativo contratti pubblici: d.lgs. n. 36/2023 *“Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici come integrato e modificato dal decreto legislativo 31 dicembre 2024, n. 209“*, legge provinciale 17 dicembre 2015 n. 16 *“Disposizioni sugli appalti pubblici“*;
- conoscenze in campo informatico con particolare riguardo al Codice dell'Amministrazione digitale (CAD) (d.lgs. n. 82/2005);
- legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, *“Ordinamento forestale“*;
- conoscenze tecniche e giuridiche nell'ambito dei compiti istituzionali del Servizio forestale provinciale e del Corpo forestale provinciale: Piano della performance dell'Amministrazione provinciale, profili professionali dell'Amministrazione provinciale ai sensi del Contratto collettivo di comparto sull'individuazione ed ascrizione dei profili professionali del personale provinciale - allegato 2 dd. 08.03.2006;
- i compiti del Corpo forestale provinciale come polizia amministrativa, giudiziaria e pubblica sicurezza: legge n. 689/1981 *“Modifiche al sistema penale“*, legge provinciale 7 gennaio 1977, n. 9 *“Norme di procedura per l'applicazione delle sanzioni amministrative“*, nozioni di base dal codice di procedura penale vigente, DPR n. 279/1974 *“Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino - Alto Adige in materia di minime proprietà culturali, caccia e pesca, agricoltura e foreste“*, R.D. n. 773/1931, TULPS - Testo Unico delle Leggi di Pubblica Sicurezza;
- i compiti del servizio forestale provinciale nella protezione civile: Piano di Protezione Civile Provinciale – deliberazione della Giunta provinciale del 05/09/2023 n. 761 *“Approvazione del Piano di Protezione Civile Provinciale (PPCP) della Provincia Autonoma di Bolzano“*.

3. La prova orale è valutata in quarantesimi. Le candidate e i candidati che conseguono un punteggio di almeno ventiquattro

erhält, hat die mündliche Prüfung bestanden und ist zum Assessment Center zugelassen.

Art. 9

Assessment Center

1. Durch die Assessment Center - Prüfung werden die individuellen Fähigkeiten der Bewerberinnen und Bewerber, ihre Fertigkeiten und ihre Motivation im Rahmen folgender Führungs- bzw. Managementkompetenzen bewertet:
 - **Kommunikationsfähigkeiten bzw. zwischenmenschliche Fähigkeiten** (Moderations- und Präsentationstechniken, effektive Kommunikation)
 - **Managementkompetenzen** (Leadership, Personalführung, Konfliktmanagement und Problemlösung)
 - **Methodenkompetenzen** (Planung und Organisation der Arbeit, Zeit- und Prioritätenmanagement, Entscheidungsfähigkeit, Ergebnisorientierung)
 - **Persönliche Kompetenzen** (Eigeninitiative, Kreativität und Innovationsfähigkeit, Resilienz, Einfühlungsvermögen, Flexibilität)
 - **Kompetenzen im Finanzmanagement** (Kostenplanung und Kostenmanagement).
2. Das Assessment Center besteht aus schriftlichen und mündlichen Aufgaben, auch in Gruppenarbeit, bei denen die in Absatz 1 genannten Eigenschaften der Einzelnen beobachtet und im Vergleich bewertet werden.
3. Das Assessment Center wird in der von der Bewerberin oder vom Bewerber ausgewählten Sprache abgelegt, die für die schriftlichen und mündlichen Aufgaben beizubehalten ist.
4. Das Assessment Center wird von Personen durchgeführt, die Erfahrung und spezifische Kompetenzen in der Beobachtung und Bewertung des Verhaltens von Bewerberinnen und Bewerbern im Rahmen der Assessment-Center-Methode besitzen. Dazu kann die Prüfungskommission um Beraterinnen und Berater bzw. Beratungsunternehmen ergänzt werden, die im Bereich der Personalaufnahme tätig sind und über eine entsprechende nachweisbare Berufsqualifikation verfügen.

quarantesimi superano la prova orale e sono ammessi all'assessment center.

Art. 9

Assessment center

1. Con la prova dell'assessment center si valutano le capacità, attitudini e motivazioni individuali nell'ambito delle seguenti competenze dirigenziali/manageriali:
 - **competenze comunicative/relazionali** (tecniche di moderazione e presentazione, comunicazione efficace)
 - **competenze gestionali** (*leadership*, gestione del personale, gestione conflitti e *problem solving*)
 - **competenze metodologiche** (programmazione e organizzazione del lavoro, gestione dei tempi e delle priorità, potere decisionale, orientamento al risultato)
 - **competenze personali** (spirito d'iniziativa, creatività e innovazione, resilienza, empatia, flessibilità)
 - **competenze gestione finanziaria** (programmazione e gestione dei costi).
2. L'assessment center consiste in compiti scritti e orali, anche di gruppo, volti all'osservazione e alla valutazione comparativa di quanto indicato al comma 1.
3. L'assessment center viene sostenuto nella lingua scelta dalla candidata o dal candidato, da mantener ferma per i compiti scritti e orali.
4. L'assessment center è condotto da persone che possiedono l'esperienza e le competenze necessarie per osservare e valutare i comportamenti delle candidate e dei candidati. A tal fine la commissione esaminatrice può essere integrata facendo ricorso a consulenti o società di consulenza operanti nel settore del reclutamento di personale con una comprovata qualificazione professionale relativamente al metodo dell'assessment center.

5. Die Bewertung der Assessment Center - Prüfung erfolgt in Zwanzigstel; die Prüfung gilt als bestanden, wenn eine Mindestpunktzahl von zwölf Zwanzigstel erreicht wird.

Art. 10

Bewertung der Titel

1. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen die Titel im Antrag auf Zulassung zum Wettbewerb angeben und die entsprechenden Unterlagen spätestens am Tag der mündlichen Prüfung vorlegen. Ist die Verwaltung bereits im Besitz der Unterlagen oder kann sie diese bei anderen Verwaltungen einholen, so müssen dieselben nicht vorgelegt werden und deren Vorlage darf auch nicht verlangt werden.
2. Die Punkte für die Bewertung der Titel sind in folgende Kategorien unterteilt (unter Anführung der jeweiligen Höchstpunktzahl):
 - a) Titel im Rahmen der Laufbahn: 10 Punkte;
 - b) Hochschulabschlüsse und sonstige Ausbildungsnachweise: 10 Punkte;
 - c) Veröffentlichungen und wissenschaftliche Arbeiten: 10 Punkte;
 - d) Lebenslauf (Ausbildung und Berufspraxis): 10 Punkte.
3. Die Bewertung der Titel erfolgt gemäß den Kriterien, die im Anhang 1 dieser Ausschreibung festgelegt sind.

Art. 11

Bewertungsrangliste

1. Die Gesamtpunktzahl ergibt sich aus der Summe der Punkte für die mündliche Prüfung und das Assessment Center, sowie der Punkte für die Titel.
2. Die Bewertungsrangliste wird von der Prüfungskommission erstellt, in absteigender Reihenfolge der den Bewerberinnen und Bewerbern zugewiesenen Gesamtpunktzahl.
3. Bei gleicher Gesamtpunktzahl gelten die Vorzugskriterien laut Artikel 23 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 2. September 2013, Nr. 22.
4. Gewinnerin bzw. Gewinner des

5. La prova dell'assessment center è valutata in ventesimi e si considera superata quando il punteggio ottenuto è di almeno dodici ventesimi.

Art. 10

Valutazione dei titoli

1. I titoli devono essere indicati nella domanda di ammissione al concorso e la relativa documentazione deve essere prodotta dalle candidate e dai candidati entro il giorno di svolgimento della prova orale. Tale documentazione non deve essere prodotta e non può essere richiesta se l'Amministrazione ne è già in possesso o se può entrarne in possesso facendo richiesta ad altre amministrazioni.
2. I punti per la valutazione dei titoli sono ripartiti fra le seguenti categorie (con indicazione del rispettivo punteggio massimo):
 - a) titoli di carriera: 10 punti;
 - b) titoli accademici e di studio: 10 punti;
 - c) pubblicazioni e titoli scientifici: 10 punti;
 - d) curriculum formativo e professionale: 10 punti.
3. La valutazione dei titoli avviene in base ai criteri definiti nell'allegato 1 del presente bando di concorso.

Art. 11

Graduatoria di merito

1. Il punteggio finale è ottenuto sommando i punteggi riportati nella prova orale e nell'assessment center nonché il punteggio attribuito ai titoli.
2. La commissione esaminatrice stila la graduatoria di merito in base all'ordine decrescente del punteggio finale riportato da ogni candidata e candidato.
3. In caso di parità del punteggio finale si applicano i criteri di preferenza di cui all'articolo 23 del decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22.
4. Vincitrice e rispettivamente vincitore è la

Wettbewerbs ist jener/jene, der/dem auf der Grundlage ihrer/seiner Position in der Bewertungsrangliste die ausgeschriebene Stelle zugewiesen werden kann.

5. Zusätzlich zur Gewinnerin bzw. zum Gewinner kann die Bewertungsrangliste nur eine einzige Geeignete bzw. einen einzigen Geeigneten enthalten.
6. Die Bewertungsrangliste wird mit Beschluss der Kommission für die Führungskräfte des öffentlichen Landessystems genehmigt und auf der entsprechenden Webseite des Landes veröffentlicht; die Veröffentlichung wird im Amtsblatt der Region kundgemacht. Ab dem Datum der Veröffentlichung auf der Webseite läuft die Frist für die Anfechtung der Maßnahme, mit der die Bewertungsrangliste genehmigt wurde.
7. Die Bewertungsrangliste ist für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Datum ihrer Genehmigung gültig.
8. Wer die angebotene Führungsposition, aus welchem Grund auch immer ablehnt, verliert die Position in der Bewertungsrangliste und wird daraus gestrichen.
9. Wer den Dienst ohne triftigen Grund nicht zum festgelegten Datum antritt, verliert den Anspruch auf die ausgeschriebene Stelle und die Position in der Bewertungsrangliste.

Art. 12

Erteilung des Führungsauftrags infolge des Wettbewerbs nach Titeln und Prüfungen

1. Nach Erteilung des Führungsauftrags trägt die Kommission für die Führungskräfte des öffentlichen Landessystems die Gewinnerin oder den Gewinner in den Abschnitt „Forstdienst“ in der zweiten Ebene des einheitlichen Führungsstellenplans auf Landesebene ein.

Art. 13

Schlussbestimmung

1. Soweit in dieser Ausschreibung nicht geregelt, finden das Dekret des Landeshauptmanns vom 13. März 2025, Nr. 5, sowie die einschlägigen Bestimmungen Anwendung, die bei den öffentlichen Wettbewerben für die Aufnahme in den Landesdienst gelten.

candidata o il candidato utilmente collocata o collocato nella graduatoria di merito per l'assegnazione del posto messo a concorso.

5. Oltre alla vincitrice o al vincitore la graduatoria di merito può contenere soltanto un'unica idonea o un unico idoneo.
6. La graduatoria di merito è approvata con deliberazione della Commissione per la dirigenza del sistema pubblico provinciale e pubblicata sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano; di tale pubblicazione è dato avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione. Dalla data di pubblicazione decorrono i termini per l'impugnazione del provvedimento di approvazione della graduatoria di merito.
7. La graduatoria di merito resta valida per un anno a decorrere dalla data della sua approvazione.
8. Il rifiuto, per qualsiasi motivo, di ricoprire la posizione dirigenziale offerta comporta la perdita della posizione nella graduatoria di merito e la cancellazione del proprio nominativo dalla stessa.
9. La mancata assunzione del servizio, senza giustificato motivo, entro il termine stabilito comporta la decadenza dall'assunzione e dalla graduatoria.

Art. 12

Conferimento dell'incarico dirigenziale a seguito di concorso per titoli ed esami

1. A seguito del conferimento dell'incarico dirigenziale la Commissione per la dirigenza del sistema pubblico provinciale iscrive la vincitrice o il vincitore del presente concorso nella sezione "Servizio forestale" nella seconda fascia del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale.

Art. 13

Disposizione finale

1. Per quanto non disciplinato nel presente bando trovano applicazione il decreto del Presidente della Provincia 13 marzo 2025, n. 5, e le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi per l'assunzione presso l'Amministrazione provinciale.

Anlage:

Anlage 1 – Bewertungstabelle der Titel

Allegato:

Allegato 1 – Tabella valutazione titoli

Anlage 1

Bewertungstabelle der Titel

Die Punktzahl für die Bewertung der Titel, die in den folgenden Gruppen zusammengefasst sind, wird wie folgt zuerkannt:

A) Titel im Rahmen der Laufbahn

(Höchstpunktzahl 10)

1. Führungsaufträge im privaten oder im öffentlichen Bereich pro Dienstjahr

B) Hochschulabschlüsse und sonstige Ausbildungsnachweise zusätzlich zu dem für die Zulassung zum Wettbewerb erforderlichen Studientitel

(Höchstpunktzahl 10)

1. Für jeden weiteren Abschluss eines Hochschulstudiums mit mindestens dreijähriger Studiendauer bzw. im Ausmaß von 180 ECTS-Punkten mit spezifischem Bezug auf die Themenbereiche der Ausschreibung

2. Für jeden weiteren universitären Masterstudiengang der ersten Ebene mit spezifischem Bezug auf die Themenbereiche der Ausschreibung

3. Für jeden weiteren universitären Masterstudiengang der zweiten Ebene mit spezifischem Bezug auf die Themenbereiche der Ausschreibung

4. Für ein Doktoratsstudium in den Themenbereichen der Ausschreibung

C) Veröffentlichungen und wissenschaftliche Arbeiten

(Höchstpunktzahl 10)

Die Bewertung erfolgt im Hinblick auf die Originalität und den innovativen Charakter einer jeden Arbeit zu den Themenbereichen der Ausschreibung.

Bei der Bewertung werden berücksichtigt:

- die Relevanz in Bezug auf die Tätigkeit in den Bereichen, die Gegenstand der Ausschreibung sind;
- der Verlagssitz der Publikation oder die wissenschaftliche Qualität der Zeitschrift (Klasse A laut Klassifizierung der staatlichen Agentur für Evaluation ANVUR).

Die Punktzahl (Höchstpunktzahl 10) wird wie folgt zuerkannt:

Artikel in Zeitschriften	bis zu 1,00
Punkt je Artikel	
Beiträge in Sammelbänden	bis zu 2,00
Punkte je Beitrag	

Allegato 1

Tabella di valutazione dei titoli

I punteggi per la valutazione dei titoli, raggruppati nelle seguenti categorie, sono così attribuiti:

A) Titoli di carriera

(fino a un massimo di 10 punti)

1. Incarichi dirigenziali nel settore privato o pubblico per ogni anno di servizio

1

B) Titoli accademici e di studio ulteriori rispetto al titolo per l'ammissione al concorso

(fino a un massimo di 10 punti)

1. Per ogni ulteriore titolo accademico ottenuto al termine di un corso di studi di durata almeno triennale o equivalente a 180 CFU con specifico riferimento alle materie oggetto del bando.

2

2. Per ogni ulteriore master universitario di primo livello con specifico riferimento alle materie oggetto del bando

1

3. Per ogni ulteriore master universitario di secondo livello con specifico riferimento alle materie oggetto del bando

2

4. Per un dottorato di ricerca nelle materie oggetto del bando

5

C) Pubblicazioni e titoli scientifici

(fino a un massimo di 10 punti)

La valutazione verrà effettuata in relazione al carattere originale e innovativo di ciascun lavoro nelle materie oggetto del bando.

Nella valutazione si terrà conto:

- della pertinenza rispetto all'attività nei settori oggetto del bando,
- della sede editoriale della pubblicazione o della qualità scientifica della rivista (classe A secondo la classificazione dell'Agenzia nazionale di valutazione ANVUR).

I punteggi (fino a un massimo di 10 punti) verranno così attribuiti:

Articoli su riviste	fino a
1,00 punti per ciascun articolo	
Contributi su volumi collettanei	fino a
2,00 punti per ciascun contributo	

Bücher oder Monografien Punkte je Monografie	bis zu 3,00	Libri o monografie 3,00 punti per ciascuna monografia	fino a
---	-------------	--	--------

D) Lebenslauf (Ausbildung und Berufspraxis)

(Höchstpunktzahl 10)

Die Bewertung erfolgt anhand der Relevanz eines jeden Lebenslaufes (Ausbildung und Berufspraxis) sowie der Relevanz der beruflichen Weiterbildung in Bezug auf die Themenbereiche der Ausschreibung in den letzten 5 Jahren mit Angabe der Anzahl der Weiterbildungsstunden.

D) Curriculum formativo e professionale

(fino a un massimo di 10 punti)

La valutazione verrà effettuata in relazione alla rilevanza di ciascun curriculum formativo e professionale, nonché alla rilevanza della formazione professionale con riguardo agli ultimi 5 anni, nelle materie oggetto del bando con specificazione del numero delle ore di formazione.